

Mille cinq cents millions ! Cette somme donne le vertige rien que d'y penser ! Et tout ceci perdu ! Et Panama est encore là-bas à percer !

Le travail à recommencer, que celui qui le veut commence et que celui qui le veut paye.

Dans les mains de qui ont donc fondu ces 1500 millions ? Il y a quelques années que la Compagnie de Panama a fait faillite. Ceux qui avaient mis là leurs rares économies ont versé deux larmes en entendant cette mauvaise nouvelle. Il y eut une fois un peu de vacarme : les voleurs devaient être attrapés : à de Lesseps ou un dénommé ainsi, il fallait demander des comptes exacts ; c'était ceci, c'était cela.....

Patratras ! De n'importe quelle façon, l'affaire s'endormit. Ceux qui étaient dépouillés en firent leur deuil. Et, comme dans ces cas là, un français est oublieux, il semblait presque qu'il n'y avait plus personne qui se souvenait de cela, au moment où l'affaire ressuscita.

Cette semaine-ci on a eu à la Chambre des Députés un vacarme sur cette affaire, un tumulte épouvantable. Selon toutes les apparences, nous devons voir un procès comme il n'y en a jamais eu. On dit aussi qu'il y a cent et quelques députés qui ne sortiront pas de ce procès-là les mains propres et la tête haute. Quel gâchis ! Espérons que tant d'orgueilleux de ces voleurs fripons ne dormiront pas ! Et peut-être, qu'un beau soleil sortira pour faire sécher totalement les petites lessives qui en sortiront ! Nous ne savons pas ! Nous craignons, à cette heure, que, pour les principaux linges sales, les rats les aient mangés, et que les résidus subsistants seraient allés de-ci, de-là, au fond de l'eau. Il y a trop de corruption alentours pour attendre de nulle part une bonne lumière et de grands éclaircissements. Espérons que oui ! Restons toujours attentifs...

GRAMATIKA :

NOIZ ETA ERE ... BAIT = Au moment où
1-Au moment où je m'endormais j'entendis un bruit dans la maison : Noiz eta ere lokhartzen baitnintzen, azantz bat etxean entzun nuen.
2- Nous arrivâmes au moment où il partait : Ethorri ginen noiz eta ere baitzoan.
3- Au moment où l'enfant paraît, le cercle de famille applaudit à grands cris, son doux regard qui brille fait briller tous les yeux :Noiz eta ere haurra agertzen baita, etxadiaren inguruak txalotzen du oiuhu handiz, bere dirdiratzen duen behatze eztiak dirdira arazten ditu begi guziak.
4- Au moment où nous nous y attendions le moins, le capitaine lança ses hommes contre la barricade : Noiz eta ere gutien ustean bait gauden, ehuntariak igorri zituen bere gizonaka aitziz basahesirat.
5- J'écrivais ce livre au moment où, par le mariage, je me fixais : Idatzen nuen liburu hori, noiz eta ere, ezkontzaz, xedatzen baitnintzen.
6- Au moment où j'appris que la guerre venait d'éclater j'étais dehors, il pleuvait, et les cloches de l'église sonnaient à tout volée : Noiz eta ere ikasi baitnuen gerla piztu berria zela, kanpoan nintzen, euria arizen burrustaka, eta elizako ezkilak dandara jotzen zuten.
7- Au moment où on s'y attend le moins le malheur arrive souvent : Noiz eta ere gutien ustean baita, zorigaitzak ardura etortzen da.
8- Au moment où il lui semble favorable, il vient nous voir : Noiz eta ere iduritzen baitzaio aldedun heldu zaiku ikusterat .
9- Au moment où je vis le blaireau sortir de son trou, je le tuais d'un coup de fusil : Noiz eta ere ikusi baitnuen azkona ziloti ateratzen (<i>jalgitzen</i>) hil nuen tiro batez..
10- Au moment où il s'est montré apte au travail, le travail lui a manqué : Noiz eta era agertu baita laneko gai, lana eskatu zaio.
11- Quand il sent le temps favorable, il change le vin de tonneau : Noiz eta ere aroa aldedun usnatzen baitu, arnoa aldatzen du gupeletik (<i>gupelez</i>)

ITZULPENA :

UKAN - potentiel – indicatif – présent -
1- Je peux avoir cet outil lundi prochain :
2- Je ne sais pas s'ils viendront ; ils peuvent avoir beaucoup de difficultés pour passer le col de Mehaka :

3-Tu peux avoir ce que tu veux dans cette affaire, à condition de vouloir, et d'être honnête :
4- Qui peut avoir le plus, peut avoir le moins :
5- Nous ne pouvons pas avoir ces renseignements. Ils sont secrets. Pour les avoir il faudrait espionner. Nous ne sommes pas des espions :
UKAN – Conjug. dble compl. – indic imparfait- NORK – NOR – NORI
6- Je les lui avais donnés, cet ingrat ne me remercia pas :
7- Nous offrîmes à notre institutrice un beau bouquet de fleurs et une poésie composée par le père de Maitexa :
8- Elle nous remercia chaleureusement :
9- Nous lui avons porté les serrures et le bois nécessaire pour faire ces portes en chêne :
10- Il n'est pas allé le voir. C'est un négligent. Pourtant c'était son intérêt. Cette femme dévouée lui aurait donné les conseils indispensables pour qu'il réussisse :
ERRAN – indicatif présent – imparfait –
11- Je dis que c'est vrai :
12- Lui dit qu'il ment comme il respire :
13- Nous disions cela lorsqu'il est entré :
14- Ils disaient qu'il était fainéant comme un loir :
15- Et vous, vous disiez qu'il est très vaillant. Qui croire ? :
EGON – Impératif –
16- Restez là, sans bouger et sans rien dire :
17- Restons ici. C'est la bonne place, nous verrons tout
:18- Laissez la pelote à moi :
19- Laissez cette petite fille tranquille :
20- Qu'ils restent chez eux ! Je ne veux pas les voir :
21- Restons unis ! C'est une force :
22- Et vous autres, restez fermes dans vos convictions !:

-0-0-0-0-000-0-0-0-0-

1- Heldu den astelehenean tresna hori duket.(dezaket)
2- Ez dakit etorriko badirenetz, ainitz nekezia dukete Mehako lepoaren iragaiteko.
3- Egiteko hortan nahi dukana dukek nahia ukaitekotan eta perestu (xuxen) izaitekotan.
4- Gehiagoa dukena, gutiena duke.
5- Ez dituzkegu argitasun (xehetasun) horrek. Hitzisilak dira. Heien ukaiteko barrandatu (zelatatu) behar liteke. Ez gira barrandariak.
6- Emanak niozkan, eskergabe horrek ez ninduen eskertatu.(ez zauzkitan eskerrak bihurtu)
7- Gure errientsari eskaini giniozkan lili floka eder bat, eta olerki bat Maitexaren aitak egina.
8- Beroki (kartsuki) eskertatu ginduen
9- Ate horren egiteko haritzez, sarrailak eta zur beharrezkoa ekarriak giniozkan.
10- Ez da haren ikusterat joan. Ezazola da. Alta bere zudua zen. Emazte emana horrek emanen ziozkan aholku baitezpadakoak ardiets dezan
11- Diot egia dela.
12- Harek dio hatsa gezurra duela.
13- Hori ginion sartu delarik.
14- Zioten basako bat bezala alfer zela.
15- Eta zuek zinioten biziki perestua dela. Nor sinets?
16- Zaude hor, mugitu gabe eta deusik erran gabe! Bertzenaz izanen da oraino akarra (mokoka).
17- Gauden hemen! Toki ona da! Dena ikusiko dugu.
18- Bego pilota eni.
19- Bego neskatto hori geldirik.
20- Beude etxean. Ez ditut ikusi nahi
21- Gauden elgaratxikiak (bateratuak) . Gure indarra da.
22- Ea zuek zaudezten gotorak zuen sinestetan.